





**COMUNICADO CONJUNTO DE PRENSA**  
**TERCERA REUNION DEL FORO DE DIALOGO Y COOPERACION**  
**JAPON- CENTROAMERICA, 26 DE MARZO 1998**



1. LA TERCERA REUNION DEL FORO DE DIALOGO Y COOPERACIÓN JAPON-CENTROAMERICA SE REALIZÓ EN SAN SALVADOR, EL SALVADOR, EL 26 DE MARZO DE 1998, HABIENDO ASISTIDO EN REPRESENTACION DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DEL JAPON, EL DIRECTOR GENERAL DE AMERICA LATINA Y POR LOS ESTADOS MIEMBROS DEL SISTEMA DE LA INTEGRACIÓN CENTROAMERICANA LOS VICEMINISTROS DE RELACIONES EXTERIORES O SUS REPRESENTANTES. EL VICECANCILLER DE REPUBLICA DOMINICANA PARTICIPO EN CALIDAD DE OBSERVADOR.
  2. EN EL MARCO DE ESTE DIALOGO INTERCAMBIARON PUNTOS DE VISTA SOBRE LA SITUACION MUNDIAL Y SU INCIDENCIA EN JAPON Y CENTROAMERICA, CON EL PROPOSITO DE IDENTIFICAR TEMAS DE INTERES COMUN A FIN DE BRINDARSE UN APOYO MUTUO, Y FORTALECER LAS RELACIONES DE AMISTAD Y COOPERACION ENTRE AMBAS PARTES.
  3. LA PARTE JAPONESA MANIFESTÓ SU OPINION RESPECTO A DIVERSAS SITUACIONES QUE SE PRESENTAN EN LA REGION DE ASIA, TALES COMO LA CRISIS MONETARIA Y ECONOMICA EN ALGUNOS PAISES, Y LAS MEDIDAS NECESARIAS PARA SU SUPERACION.
  4. POR SU PARTE, CENTROAMERICA DESTACO LOS PROGRESOS ALCANZADOS EN LA CONSOLIDACION DE LA DEMOCRACIA EN LA REGION. ASIMISMO, EXPUSO LOS ESFUERZOS QUE SE ESTAN REALIZANDO PARA AVANZAR EN FORMA GRADUAL Y PROGRESIVA HACIA SU UNION POLITICA; Y LA REFORMA DE LA INSTITUCIONALIDAD REGIONAL, CON EL PROPOSITO DE QUE SU PROCESO DE INTEGRACION SE DESARROLLE DE MANERA AGIL Y EFICIENTE; ASI COMO LOS AVANCES OBTENIDOS EN LA ALIANZA PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE (ALIDES).
-   
  


ADEMAS, EXPRESO QUE A NIVEL REGIONAL SE ESTAN IMPULSANDO MEDIDAS QUE BUSCAN LA REACTIVACION ECONOMICA, MAYORES OPORTUNIDADES PARA EL COMERCIO Y LA INVERSION EN LA REGION, A FIN DE CREAR LAS CONDICIONES PARA UNA ADECUADA INSERCION EN LA ECONOMIA INTERNACIONAL.

*Handwritten initials and a '2' in the top right corner.*

5. LAS PARTES COINCIDIERON EN QUE TODO PROCESO DE INTEGRACION REGIONAL DEBE SER COMPATIBLE CON LOS ACUERDOS DE LA OMC Y COMPLEMENTARIO AL SISTEMA DE LIBRE COMERCIO MULTILATERAL AUSPICIADO, PRINCIPALMENTE, POR DICHA ORGANIZACION.

*Handwritten mark or signature.*

6. EN ESTE INTERCAMBIO, AMBAS PARTES REAFIRMARON SU VOLUNTAD POLITICA DE FORTALECER AUN MAS LOS LAZOS DE AMISTAD Y SOLIDARIDAD, ASI COMO LA NECESIDAD DE AMPLIAR E INTENSIFICAR CADA VEZ MAS SUS RELACIONES DE COOPERACION EN AREAS DE INTERES COMUN. CENTROAMERICA, POR SU PARTE, DECLARO SU ESPECIAL INTERES QUE SE INCREMENTEN LOS FLUJOS DE COMERCIO E INVERSION CON DICHO PAIS.

*Handwritten signature or mark.*

7. AMBAS PARTES COINCIDIERON EN LA NECESIDAD DE QUE SE APLIQUEN LAS REFORMAS NECESARIAS EN LA ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS, PARA ADECUARLA A LOS DESAFIOS DEL PROXIMO MILENIO.

*Handwritten signature or mark.*

ASIMISMO, ESTUVIERON DE ACUERDO EN PROMOVER LA REFORMAS DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, EN LO REFERENTE A LA AMPLIACION DE LOS MIEMBROS PERMANENTES Y NO PERMANENTES, CON EL OBJETO DE FORTALECER SUS FUNCIONES Y MEJORAR SU EFECTIVIDAD Y LEGITIMIDAD.

EN ESTE MISMO ESPIRITU, DESTACARON LA IMPORTANCIA DE PROMOVER UN FUNCIONAMIENTO MAS EFECTIVO DE LAS AGENCIAS ESPECIALIZADAS DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL AREA DEL DESARROLLO.

8. EN BASE A LO ACORDADO EN LA DECLARACION QUE EMANO DE LA II REUNION DEL FORO DE DIALOGO Y COOPERACION, QUE SE CELEBRO EN TOKIO, JAPON, EL 29 DE JULIO DE 1996, AMBAS PARTES SE CONGRATULARON AL APROBAR EN ESTA OCASIÓN EL ESTABLECIMIENTO DE LA COMISION TECNICA JAPON-CENTROAMERICA.

3  
KI

EN TAL SENTIDO, ACORDARON QUE LA COMISION SE REUNA, EN PRINCIPIO, CON DOS MESES DE ANTICIPACION A LA REALIZACION DEL FORO, PARA PREPARAR ADECUADAMENTE LOS TEMAS Y PROYECTOS QUE SE INSCRIBAN EN EL MISMO. CONSULTAS COMPLEMENTARIAS SE PODRAN LLEVAR A CABO POR LA VIA DIPLOMATICA Y POR INTERMEDIO DE LA PRESIDENCIA PROTEMPORE DE CENTROAMERICA.

9. ASIMISMO EXPRESARON SU COMPLACENCIA PORQUE LAS RELACIONES DE AMISTAD Y COOPERACION ENTRE JAPON Y CENTROAMERICA, EN EL MARCO DE ESTE FORO, CREAN UN ESPACIO COMPLEMENTARIO A LA COOPERACION BILATERAL.

EN ESE SENTIDO, CENTROAMERICA REITERO EL INTERES DE QUE EL GOBIERNO JAPONES PROPORCIONE COOPERACION EN TEMAS Y AREAS CONTENIDAS EN LOS LINEAMIENTOS DE COOPERACION, QUE COMPRENDE LOS REQUERIMIENTOS PRIORITARIOS DE LA REGION.

10. LOS PAISES CENTROAMERICANOS EXPLICARON LA SITUACION ACTUAL DE LA INTEGRACION REGIONAL E INDICARON SU CONVENCIMIENTO DE QUE A TRAVES DE ELLA, SE HA AMPLIADO EL COMERCIO INTRARREGIONAL, LO CUAL HA FAVORECIDO SU POSICION DENTRO DE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL. JAPON RECONOCIO LA PARTICULAR TRASCENDENCIA DEL PROCESO DE INTEGRACION DE CENTROAMERICA PARA LA PROMOCION DEL DESARROLLO EN LA REGION.

EN ESE CONTEXTO Y COMO UN ASPECTO PARTICULAR, CENTROAMERICA SOLICITO EL APOYO DE JAPON PARA LA IMPLEMENTACION DE LA REFORMA INSTITUCIONAL DE CENTROAMERICA.

11. EN ESTE MARCO DE COOPERACION, JAPON OFRECIO BRINDAR SU APOYO AL ESFUERZO CENTROAMERICANO RELACIONADO CON EL ESTABLECIMIENTO DEL INSTITUTO CENTROAMERICANO DE ESTUDIOS SUPERIORES DE POLICIA, EL CUAL POSIBILITARA UNA MAYOR CAPACITACION Y PROFESIONALIZACION DE LOS CUERPOS DE POLICIA DE LA REGION, Y UNA COOPERACION Y COORDINACION MAS EFECTIVA ENTRE LOS MISMOS.

~~A~~ 4 ICT

12. CENTROAMERICA Y JAPON COINCIDIERON EN QUE LA NARCOACTIVIDAD REPRESENTA UN GRAVE Y CRECIENTE PROBLEMA QUE AFECTA A LA HUMANIDAD EN GENERAL, POR LO QUE CONVINIERNON EN AUNAR ESFUERZOS PARA COMBATIRLO, TANTO A NIVEL DE ACCIONES CONJUNTAS COMO DE LAS ACTIVIDADES E INICIATIVAS QUE SE REALIZAN EN EL MARCO DE LAS AGENCIAS ESPECIALIZADAS DE LAS NACIONES UNIDAS Y OTROS FOROS REGIONALES, EN PARTICULAR LAS ACTIVIDADES QUE SE DESARROLLAN EN ESTE CAMPO A NIVEL DE CENTROAMERICA POR LAS INSTANCIAS SUBREGIONALES COMPETENTES EN LA MATERIA.

13. LAS PARTES EXPRESARON SU SATISFACCION POR LA SUSCRIPCION, EN EL MES DE DICIEMBRE DE 1997, EN OTTAWA, CANADA, DE LA CONVENCION SOBRE LA PROHIBICION, USO , ALMACENAMIENTO, PRODUCCION Y TRANSFERENCIA DE MINAS ANTIPERSONAL Y SOBRE SU DESTRUCCION, E HICIERON UN LLAMADO A LOS PAISES QUE NO LO HAN SUSCRITO, A ADHERIRSE A ESTE ESFUERZO.

EN ESTE MARCO, JAPON EXPLICO EL PROGRAMA DENOMINADO CERO VICTIMAS, QUE SE REFIERE A LA PROHIBICION DE MINAS ANTIPERSONALES, FORTALECIMIENTO DE LAS ACTIVIDADES DE DESMINADO Y APOYO A LAS VICTIMAS. ADEMAS, EXPUSO QUE PROMOVERA SU COOPERACION PARA APOYAR A LAS VICTIMAS DE LAS MINAS, BAJO EL PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA PROYECTOS COMUNITARIOS, ASI COMO SOBRE LA BASE DE SU APORTACION, YA INICIADA, AL FONDO ESPECIAL PARA LOS TRABAJOS DE DESMINADO EN CENTROAMERICA DE LA OEA.

CENTROAMERICA EXPRESO SU RECONOCIMIENTO POR LA CONTRIBUCION DE JAPON A ESTOS PROGRAMAS DE ALTO CONTENIDO HUMANITARIO.

14. LAS PARTES REITERARON EL INTERES DE PROMOVER LA COOPERACION EN EL CAMPO DEL TURISMO, SUBRAYANDO LAS RECOMENDACIONES DE JAPON PARA LA CAPTACION DE TURISTAS DE SU PAIS A CENTROAMERICA Y OTRAS ACTIVIDADES REALIZADAS AL RESPECTO, EN PARTICULAR EL ESTUDIO QUE ELABORARAN SOBRE EL MERCADO JAPONES Y LA PROMOCION CONTINUA DEL SECTOR.

*[Handwritten signatures and initials on the right margin]*

EN TAL CONTEXTO, LA PARTE CENTROAMERICANA PLANTEO A JAPON QUE BRINDE SU APOYO A LA REGION EN EL ESTABLECIMIENTO DE UN CENTRO DE PROMOCION DE COMERCIO Y TURISMO DE CENTROAMERICA EN JAPON, ASPECTO QUE SERA EVALUADO CON ATENCIÓN POR LA PARTE JAPONESA.

15. EN MATERIA DE DESARROLLO SOSTENIBLE, AMBAS PARTES DESTACARON LA IMPORTANCIA DE LOS ACUERDOS DE KIOTO, EN EL CONTEXTO DE LA TERCERA CONFERENCIA DE LOS PAISES SIGNATARIOS DE LA CONVENCION MARCO SOBRE CAMBIO CLIMATICO, CELEBRADA EN DICIEMBRE DEL PASADO AÑO, Y LA NECESIDAD DE CUMPLIR CON LOS MISMOS.

EN ESE SENTIDO, CONSIDERARON LA IMPORTANCIA EN CUANTO A FORTALECER LAS ACCIONES DE COOPERACION EN LAS AREAS DE TECNOLOGIAS LIMPIAS PARA RECICLAJE, GENERACION DE ENERGIA RENOVABLE, MONITOREO DE LA CONTAMINACION AMBIENTAL, TRATAMIENTO DE DESECHOS Y EL DESARROLLO DE UN PROGRAMA DE TRABAJO CONJUNTO SOBRE COMERCIO Y MEDIO AMBIENTE.

POR SU LADO, CENTROAMERICA MANIFESTO SU INTERES DE EXPLORAR CON LA PARTE JAPONESA LA REALIZACION DE PROGRAMAS DE IMPLEMENTACION CONJUNTA.

16. CENTROAMERICA Y JAPON RATIFICARON SU SATISFACCION POR LA REALIZACION DE ESTE NUEVO ENCUENTRO Y POR LOS ACUERDOS E INTERCAMBIOS DE IDEAS QUE SE LLEVARON A CABO. DEL MISMO MODO, ACORDARON EFECTUAR LA IV REUNION DEL FORO EN JAPON, PARA CUYA REALIZACION SE EFECTUARAN CONSULTAS PREVIAS POR LA VIA DIPLOMATICA ENTRE EL PAIS QUE DESEMPEÑE LA PRESIDENCIA PROTEMPORE DE CENTROAMERICA Y LA EMBAJADA JAPONESA ACREDITADA EN ESE PAIS.
17. CENTROAMERICA Y JAPON MANIFESTARON SU COMPLACENCIA POR LA PARTICIPACION DE LA REPUBLICA DOMINICANA COMO OBSERVADOR EN ESTA TERCERA REUNION DEL FORO DE DIALOGO Y COOPERACION JAPON-CENTROAMERICA, LO CUAL PONE EN RELIEVE LAS ACCIONES DE LOS GOBIERNOS CENTROAMERICANOS Y DOMINICANO A FAVOR DE SUS PROPOSITOS DE INTEGRACION.

6  
H I T

18. FINALMENTE, LOS PARTICIPANTES AGRADECIERON AL PUEBLO Y GOBIERNO SALVADOREÑOS POR SU HOSPITALIDAD DURANTE SU ESTADIA EN SAN SALVADOR, LO CUAL CONTRIBUYO AL FELIZ TERMINO DE ESTE TERCER ENCUENTRO.

